

Medrull®

RUBBER

HOT WATER bottle

FI KUMINEN KUUMAVESIPULLO
SE VARMVATTENFLASKA AV GUMMI



GB

WARNING! HOT WATER BOTTLES CAN CAUSE BURNS! AVOID PROLONGED DIRECT CONTACT WITH THE SKIN! DO NOT USE BOILING WATER! DO NOT OVERFILL! CHILDREN AND PERSONS WITH SPECIAL NEEDS SHOULD BE SUPERVISED WHEN USING A HOT WATER BOTTLE. PLASTIC BAGS CAN BE DANGEROUS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC PACKAGE AWAY FROM CHILDREN!

FI

VAROITUS! KUUMAVESIPULLOT VOIVAT AIHEUTTAA PALOVAMMOJA! VÄLTÄ PITKÄAIKAISTA SUORAA KONTAKTIA IHON KANSSA! ÄLÄ ÄYTÄ KIEHUVAA VETTÄ! ÄLÄ YLITÄYTÄ! LAPSIA JA ERITYISTARPEITA OMAAVIA HENKILÖITÄ ON VALVOTTAVA HEIDÄN KÄYTETTÄESSÄ KUUMAVESIPULLOJA. MUOVIPAKKAUKSET VOIVAT OLLA VAARALLISIA. PIDÄ MUOVIPAKETTI POISSA LAPSIKUMMISVAARAN VÄLTÄMISEKSI!!

SE

WARNING! VARMVATTENFLASKAR KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR! UNDVIK LÅNGVARIG DIREKT KONTAKT MED HUDEN! ANVÄND INTE KOKVATTEN! ÖVERFYLL INTE! BARN OCH PERSONER MED SÄRSKILDA BEHOV MÅSTE ÖVERVAKAS VID ANVÄNDNING AV VARMVATTENFLASKAN. PLASTFÖRPACKNINGAR KAN VARA FARLIGA. FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR KVÄVNING, FÖRVARA PLASTFÖRPACKNINGARNA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN!



LOT

DSTU 2667-94

Medrull® is a registered Trade Mark of FORANS International AG, Switzerland



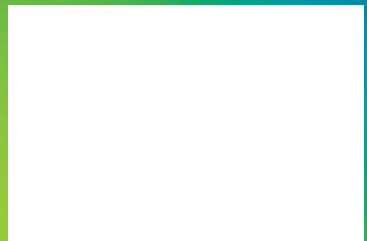
KIEVGUMA LLC, Ukraine, 07403, Kiev region, Brovary, 127 Kutuzova str.
Phone: +38(044)364-56-72; +38(044)364-56-74. E-mail: info@kievguma.ua

GB Importer/ FI Maahantuoja/ SE Importör:

FORANS Eesti AS, Posti 23, 74805 Loksa, Estonia, tpuh.: +372 6776426; e-mail: info@forans.ee

GB Distributor/ FI Jakelija/ SE Distributör:

Nutrielixir Oy, Pertunpellonraitti 2 O LTS, 00740 Helsinki, Finland. Puh. +358 (0)40 132 1115.
E-mail: info@nutrielixir.fi.



GB INSTRUCTION FOR USE

RUBBER HOT WATER BOTTLE

Type: A1, A2, A3.

Complete set: Hot water bottle from natural rubber with sleeve and stopper.

Indications: A hot water bottle is used for body warming, for individual application.

Conditions of use:

1. Check the bottle and stopper for integrity before use.
2. Wash the bottle with warm soapy water, then rinse with running water.
3. Fill the bottle with water not hotter than 50°C to 2/3 of capacity. Hold the bottle by the neck in an upright position and fill slowly to avoid hot water splashing back.



WARNING! DO NOT USE BOILING WATER. DO NOT OVERFILL AS THIS MIGHT CAUSE THE BOTTLE TO BURST. DO NOT FILL THE BOTTLE WITH HOT TAP WATER, WHICH CAN CAUSE THE RUBBER TO PERISH.

4. Screw the stopper tight.
5. Hold the bottle upside down over stopper, away from the body, and squeeze lightly to check for leaks.
6. Wipe the bottle dry.
7. It is necessary to enwrap the bottle with strong fabric or towel to avoid direct contact with the skin.
- PRECAUTION:** It is not recommended to sit or lie on top of the bottle and put on it heavy things.
8. For the avoidance of pigmentation, reddening (especially in the permanent, long-term application of the bottle) might be necessary to apply a moisturizing cream on the skin.
9. It is necessary to take care of the correct position of the bottle and check often the degree of skin warming as burns can occur. The degree of warming of the skin under the bottle is determined with the hand.
10. Empty the bottle after use, hangs it upside down, leaving with stopper removed until it dries completely.

Storage: Store at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity not more than 80%, at a distance of at least 1 m from heating appliances.

PRECAUTION: Keep away from direct sunlight. Prevent contact with different oils, solvents and greases. With intensive use, recommend replacement the product, every two years.

WARNING! PLASTIC BAGS CAN BE DANGEROUS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC PACKAGE AWAY FROM CHILDREN.

Disposal: Dispose of the appliance at the end of its life span according to the local recycling regulations. IN CASE OF SERIOUS INCIDENTS, REPORT TO THE MANUFACTURER AND COMPETENT AUTHORITY.

RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

FI KÄYTTÖOHJE

KUMINEN KUUMAVESIPULLO

Tyyppi: A1, A2, A3.

Kokonaisuus sisältää: Luonnonkumista valmistettu kuumavesipullo tulpalla ja päällyksellä.

Käyttötarkoitus: Kuumavesipulloa käytetään kehon lämmittämiseen - henkilökohtaiseen käyttöön.

Käyttöödellytykset:

1. Tarkista pullon ja tulpan eheys ennen käyttöä.
2. Pese pullo lämpimällä saippuvedellä ja huuhtele sitten juoksevalle vedellä.
3. Täytä pullo alle +50°C lämpoisellä vedellä enintään 2/3 sen tilavuudesta. Tartu pulloa kaulasta, pidä sitä pystyasennossa ja täytä hitaasti, jotta kuumaa vettä ei roisku ulkopuolelle.



VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ KIEHUVAA VETTÄ. ÄLÄ TÄYTÄ YLI, SILLÄ SE VOI AIHEUTTAA PULLON HALKEAMISEN. ÄLÄ TÄYTÄ PULLOA KUUMALLA HANAVEDELLÄ, SILLÄ SE VOI AIHEUTTAA PULLON RIKKOUTUMISEN.

4. Kierrä tulppa tiukaksi.
5. Pidä pulloa ylösalaisin tulpan päällä etäällä vartalostasi ja purista pulloa kevyesti tarkistaaksesi, että se ei vuoda.
6. Pyyhi pullo kuivaksi.
7. Pullo on käärittävä vahvalla kankaalla tai pyyhkeellä, jotta vältetään suora kosketus ihon kanssa.
- VAROITUS:** Pullon päällä ei ole suositeltavaa istua tai maata eikä laittaa sen päälle raskaita esineitä.
8. Pigmentaation tai punoituksen välttämiseksi (etenkin jatkuvassa, pitkäaikaisessa pullon käytössä) saattaa olla tarpeen levittää iholle kosteuttavaa voidetta.
9. Pullon oikeasta asennosta on huolehdittava ja ihon lämpenemisaste tarkistettava usein, koska palovammoja voi syntyä. Pullon alla olevan ihon lämpenemisaste määritetään kädellä.
10. Tyhjinä pullo käytön jälkeen, aseta sen ylösalaisin ja jätä tulppa poistettuna kuivumaan.

Säilytys: Säilytä 0°C - 25°C:een lämmössä, jossa suhteellinen kosteus ei ylitä 80% ja vähintään yhden metrin etäisyydellä lämmityslaitteista.

VAROITUS: Suojaa suoralta auringonvalolta. Estä kontakti erilaisten öljyjen, liuottimien ja rasvojen kanssa. Intensiivisessä käytössä suosittelaa tuotteen vaihtamista uuteen kahden vuoden välein.

VAROITUS! MUOVIPAKKAUKSET VOIVAT OLLA VAARALLISIA. TUKEHTUMISVAARAN VÄLTÄMISEKSI PIDÄ MUOVIPAKKAUKSET LASTEN ULOTTAMATTOMISSA.

Hävittäminen: Hävitä kuumavesipullo sen käyttöön päätyttyä paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti. RAPORTOI VAKAVAT TAPAUKSET VALMISTAJALLE JA TOIMIVALTAISELLA VIRANOMAISELLA.

SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖTARVETTA VARTEN.

SE BRUKSANVISNING

VARMVATTENFLASKA AV GUMMI

Type: A1, A2, A3.

Helheten omfattar: Varmvattenflaska av naturgummi med prop och stickat täcke.

Användningsområde: Varmvattenflaskan används för att värma kroppen - för personligt bruk.

Användningsvillkor:

1. Kontrollera flaskans och lockets integritet före användning.
2. Tvätta flaskan med varmt tvålatten och skölj sedan med rinnande vatten.
3. Fyll flaskan med vatten under +50°C upp till 2/3 av dess volym. Håll flaskan i halsen, håll den upprätt och fyll långsamt så att det varma vattnet inte stänker ut.



WARNING! ANVÄND INTE KOKKANDE VATTEN. ÖVERFYLL INTE FÖR DETTA KAN FÅ FLASKAN ATT SPRÄNKA. FYLL INTE FLASKAN MED VARMT KRANVATTEN, SOM KAN FÅ FLASKAN ATT GÅ SÖNDER.

4. Skruva fast pluggen.
5. Håll flaskan upp och ner med proppen bort från kroppen och kläm flaskan lätt för att kontrollera att det inte läcker.
6. Torka av flaskan torr.
7. Flaskan måste slås in i en stark trasa eller handduk för att undvika direktkontakt med huden.
- VARNING:** Det rekommenderas inte att sitta eller ligga ovanpå flaskan eller placera tunga föremål på den.
8. För att undvika pigmentering eller rodnad (särskilt vid kontinuerlig, långvarig användning av flaskan) kan det vara nödvändigt att applicera en fuktgivande kräm på huden.
9. Flaskans korrekta placering måste tas tillvara och graden av huduppvärmning måste kontrolleras ofta, eftersom brännskador kan uppstå. Graden av uppvärmning av huden under flaskan bestäms för hand.
10. Töm flaskan efter användning, ställ den upp och ner och låt den torka med locket borttaget.

Förvaring: Förvara mellan 0°C och 25°C vid en temperatur där den relativa luftfuktigheten inte överstiger 80% och på ett avstånd av minst en meter från värmeanordningar.

VARNING: Skydda från direkt solljus. Förhindra kontakt med olika oljor, lösningsmedel och fetter. Vid intensiv användning rekommenderas det att ersätta produkten med en ny varnattnat år.

VARNING! PLASTFÖRPACKNINGAR KAN VARA FARLIGA. FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR KVÄVNING, FÖRVARA PLASTFÖRPACKNINGEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

Avfallshantering: Kassera varmvattenflaskan vid slutet av dess livslängd i enlighet med lokala återvinningsriktlinjer.

RAPPORTERA ALLVARLIGA INCIDENT TILL TILLVERKAREN OCH TILL MYNDIGHETEN MED KOMPETENS.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

GB For Knitted acrylic Cover for Hot water bottle

FI Kuumavesipullon neulepäällys

SE Varmvattenflaskans stickat täcke



Wash Cold

GB Acrylic fibers should be washed in cold water (30°C).

FI Akryyllikuidut tulee pestä kylmässä vedessä (30°C).

SE Akrylfiber ska tvättas i kallt vatten (30°C).



110 °C
(230 °F)
low

GB Iron, Steam or Dry, with low heat.

FI Silitysrauta, höyry tai kuiva, matalalla lämmöllä.

SE Stryk, ånga eller torka, på låg värme.



GB Do not bleach

FI Älä valkaise

SE Blek inte

REV.0/2024.09